

[TRANSLATION.]

No. 393 of 1882.—Pukapuka-inoi a HOHEPA MATAITAU.

E KI ana te kai-pitihana ko tona kainga noho ko Te Kouma kei Koromaina; he whakabe tana i te haere mai a nga tangata hou o Poihakene, o Merepana me etahi atu wahi ki te mau nui i uga tio me etahi atu pipi, ma reira ka mate nui te iwi Maori ka tere hoki te kino o nga wahi mahainga ika: E inoi ana ia me tuku te mana mahi ika ki tatahi ki nga tangata ano no ratou te whenua e hono ake ana i uta.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

E mea ana te komiti me rapu te Kawanatanga mehemea ranei he pono te kupu o roto i te pukapuka-inoi, a ka whakahaere i tetahi tikanga ana kitea e pai ana kia pera.

18 Akuhata, 1882.

No. 332 of 1882.—Petition of Mrs. E. DOUGLAS, Korowhiti Tuataka (No. 2)

PETITIONER states that, referring to the report of this Committee of the 30th July, 1880, on her claims to land held by Captain Morris, her tribe had not given her any land, and she prays that her name may be inserted in the Crown grant for Poeke.

I am directed to report as follows:—

That the following is the report of 30th July, 1880, to which Mrs. Douglas alludes: "The claims of Mrs. Douglas are against people of her own tribe. They have given a part of the land to her, and purpose that in the adjudication upon other blocks she should have such a share as would compensate for prior loss. The Committee has therefore no recommendation to make." From the report of Mr. Brabant, Commissioner of Tauranga Lands, dated the 4th August, 1882, and specially referring to this petition, it appears that Mrs. Douglas's claims are being attended to. Certificates of title have been produced to the Committee, all dated since the report of 1880, showing that Mrs. Douglas's name has been included in the following blocks: Waoku, No. 1; Oropi, No. 1; and Oropi, No. 2. Her name is not in the grant for Poeke. The Commissioner states that no claim had been made in reference to it. It is a grant issued previous to 1880. The Committee has no further recommendation to make.

22nd August, 1882.

[TRANSLATION]

No. 332 of 1882.—Pukapuka-inoi a KOROWHITI TUTAKA (Mrs. DOUGLAS) (Nama 2).

E KORERO ana te kai-pitihana i te ripoata a te komiti i te 30 o Hurae 1880, mo runga i ana kereme ki nga whenua i a Kapene Morete, e ki ana te kai-pitihana kaore ano kia hoatu he whenua mana e tona iwi, e inoi ana hoki ia kia whakaurua tona ingoa ki roto ki te karaati mo Poeke.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Koia nei te whakataunga a te komiti i te 30 o Hurae 1880, e korerotia nei e korowhiti Tuataka, ko enei tono a Korowhiti Tuataka (Mrs. Douglas) he tono ki tana iwi. Kua hoatu ano e ratou tetahi wahi o te whenua kia ia, e mea ana hoki kia whakawakia nga take ki etahi whenua ka hoatu ai tetahi wahi ki a ia hei whakarite mo ana mate o mua. No reira ka kore e whai kupu tenei komiti.

I runga i te ripoata a Paramena (Brabant) Komihana whenua o Tauranga, o te 4 o Akuhata, 1882, mo runga i tenei pitihana, e kitea ana kei te maharatia nga take o Korowhiti Tuataka (Mrs. Douglas), kua kite hoki te komiti i te Tiwhikete, no muri katoa i te ripoata o te tau 1880, e whakaatu ana hoki i te urunga o te ingoa o Korowhiti Tuataka (Mrs. Douglas) ki enei poraka, ara, ki Wauku Nama 1, Opori Nama 1 me Oropi Nama 2. Kaore tona ingoa i uru ki te karaati mo Poeke. E ki ana te kai-pitihana kaore he kereme i tukua atu mo tera. He karaati tera i whakaputaina i mua atu i te tau 1880. Kaore he whakataunga ke atu ma te komiti.

22 Akuhata, 1882.

No. 153 of 1882.—Petition of PAORA TUHAERE and 6 others.

PETITIONERS pray that the restrictions upon their land at Orakei may be removed.

I am directed to report as follows:—

The terms of the grant are such as to prevent dealing with the land profitably, as it cannot be leased. The Committee is of opinion that it is desirable to permit leasing, and it recommends that the attention of the Government should be called to the matter with a view to relief in such cases by legislation.

14th July, 1882.

[TRANSLATION.]

No. 153 of 1882.—Pukapuka-inoi a PAORA TUHAERE me etahi atu 6.

E INOI ana nga kai-pitihana kia wetekina te here i runga i te whenua i Orakei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

E arai ana nga tikanga o te karaati i nga huarahi e puta mai ai he moni, e kore hoki e taea te riihi. E whakaaro ana te Komiti he mea tika kia whakaaetia te mana riihi, a e mahara ana hoki me tono ki te Kawanatanga kia whakaorangia ai nga mate penei i runga i tetahi ture.

14 Hurae, 1882.

No. 183 of 1882.—Petition of HARIATA NGAHIWI.

PETITIONER prays for a grant of land at Hamilton, but gives no reason for the request.

I am directed to report as follows:—

That when the petitioner was young she was living with Europeans, and seems not to have applied for land to which she might have been entitled. She is said to be a woman of good character, and keeps her children at school. Her husband is blind, but receives a small Government pension of £15 per annum. It is said she may have a claim on land in Taranaki. The Committee recommends her case to the favourable consideration of the Government.

14th July, 1882.